

Návod na obsluhu a údržbu stříkací pistole typ AZ 2

Obj. č. D 030 206



Vážený zákazníku,
děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevil našemu výrobku. Pro zajištění bezchybného chodu a dlouhé životnosti Vás prosíme, abyste si dobře přečetl následující návod před tím, než toto pneumatické nářadí použijete.
Ukládejte tento návod neustále u Vaší stříkací pistole.

Celkové pokyny Doporučujeme: Kontroly, instalace a údržby by měly být prováděny kvalifikovanou osobou a dokumentovány v údržbové knize. Při dotazech uvádějte objednávací číslo Vaší stříkací pistole.

Používání návodu k obsluze Abyste mohli rychle a racionálně přečíst návod k obsluze, máme pro vás praktické rady, jak používat tyto symboly. Tyto symboly se nacházejí vedle textů (vztahují se tedy pouze na text vedle), vedle obrázků (vztahují se ke grafice) nebo na začátku stránky (vztahují se k celkovému obsahu stránky).

Pozor: Věnujte těmto symbolům nejvyšší pozornost!

Význam symbolů



Čtení návodu na obsluhu!

Provozovatel je povinen si přečíst návod na obsluhu a údržbu a uživatel tohoto přístroje seznámit s obsahem návodu.



Pozor!

Tento symbol znázorňuje důležitý popis, nebezpečné podmínky, bezpečnostní předpisy.

Bezpodmínečně dodržujte:

Při práci se stříkací pistolí noste odpovídající ochranný pracovní oděv, zejména pak ochranné brýle, pracovní rukavice a dýchací masku.

Dodržujte bezpečnostní předpisy!

Na výrobek uvedený v tomto návodu se vztahuje smlouva PECA (Protokol k Evropské smlouvě o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků) platná od 2.7.2002 a výrobcem na něj bylo vystaveno ES prohlášení o shodě.

Obsah

1. Technické údaje
2. Obsah dodávky
3. Obrázek stříkáč pistolé
4. Funkce a použití
 - 4.1 Vlastnosti
5. Bezpečnostní pokyny
6. Uvedení do provozu
7. Údržba a péče
8. Hledání závad
9. Záruční podmínky
10. Příslušenství
11. EG-Konformitätserklärung für Maschinen
12. ES Prohlášení o shodě

1. Technické údaje

Spotřeba vzduchu s tryskou 1,0 mm:	84 - 272	l/min
Max. pracovní tlak:	4	bar
Pracovní tlak s tryskou 1,0 mm:	1 – 4	bar
Tryska \varnothing (standard):	0,5	mm
Objem horní nádoby:	0,25	l
Nános barvy tryskou 1,0 mm až:	80	%
Hladina hlučnosti $L_{PA\ 1\ m}$ (ve vzdálenosti 1 m) podle DIN 45 635, Teil 20:	79	dB(A)
Hladina hlučnosti $L_{WA\ 1}$ podle DIN 45 635, část 20:	75	dB(A)
Doporučený \varnothing hadice - (vnitřní) při $L=10\ m$:	6	mm
Nastavení paprsku:	kulatý a široký	
Rozměry: šířka x výška x hloubka:	135 x 150 x 45	mm
Hmotnost:	0,27	kg

Potřebná kvalita vzduchu:	Vyčištěný, bez kondenzátu a oleje.
---------------------------	------------------------------------

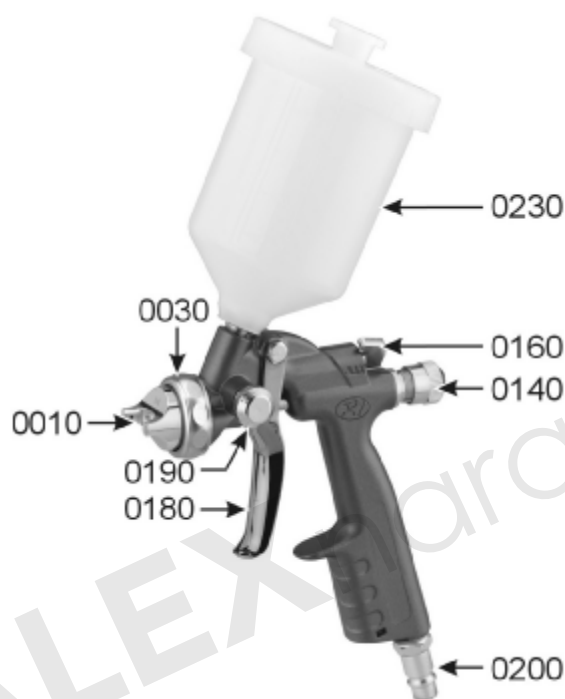
Potřebný výkon kompresoru:	Kompresor s plnicím množstvím 200 l/min (což odpovídá výkonu motoru od cca 2,2 kW) a velikostí vzdušníku alespoň 50 l.
----------------------------	--

Nastavitelné hodnoty pro práci:	Nastavitelný pracovní tlak na redukčním ventilu s filtrem 4 bar.
---------------------------------	--

2. Obsah dodávky

- 1 Stříkáč pistolé typ AZ 2
- 1 Návod na obsluhu stříkáč pistolé typ AZ 2

3. Obrázek stříkací pistole	Poz.	Označení	Množ.
	0010	Sada trysek D= 0,5 mm	1
	0030	Převlečná matice	1
	0140	Regulace materiálu	1
	0160	Regulační ventil množství vzduchu	1
	0180	Ovládací páčka	1
	0190	Regulační ventil paprsku (kulatý/široký)	1
	0200	Vsuvka	1
	0230	Horní nádobka 0,25 l	1



4. Funkce a použití Stříkací pistole typ AZ 2 je snadno ovladatelná stříkací pistole pro řemeslné použití.

Hodí se obzvláště pro stříkání malých ploch jako např. menší retušovací práce, úpravu karosérií, modeláře atd..

4.1 Vlastnosti Díky nízké hmotnosti je umožněna neúnavná práce po dlouhý čas.

Část, kde se pistole drží, má teflonovou ochranu proti znečištění, která umožňuje snadnější čištění.

Horní nádobka (Poz. 0230) z umělé hmoty jde snadno a rychle vyměnit.

Barva bude díky proudu vzduchu velmi jemně rozprášena a na stříkaný objekt nanášena.

Stříkací pistole zaručuje vysoký nános materiálu, to znamená malé ztráty.

Množství vzduchu může být nastaveno přímo na stříkací pistolí na regulačním ventilu množství vzduchu (Poz. 0160).

Přiváděné množství materiálu může být nastaveno díky regulaci materiálu (Poz. 0140).

Stříkaný obraz může být přizpůsoben odpovídajícímu stříkanému objektu díky nastavení kulatého a širokého paprsku (Poz. 0190), kde se při nastavení širokého paprsku nechá stupňovitě nastavit na velikých plochách vzduchová hlava do vertikální nebo horizontální polohy. To umožňuje mnohostranné použití stříkací pistole.

Výběr trysek od 0,3 mm až 1,2 mm je vhodný speciálně pro malé plochy, hrany, čáry atd..

Tryska a jehla jsou z ušlechtilé oceli. To zaručuje, že mohou být zpracovány vodou ředitelné a ředidla obsahující materiály.

5. Bezpečnostní pokyny



Chraňte sebe a své okolí tím, že budete dodržovat platné bezpečnostní předpisy. Předejdete tím nebezpečí úrazu.

Dodržujte následující předpisy:

- Provozovatel by měl zajistit bezpečnost provozu.
- Pracujte pouze v dobře větratelné místnosti.
- Touto pistolí nikdy nestříkejte v blízkosti potravin léků a podobně.
- Čistící prostředek nesmí přijít do styku s kůží nebo očima.
- K práci přistupujte odpočatí a koncentrovaní.
- Stříkací paprsek nemiřte proti lidem a zvířatům.
- Pistoli ukládejte z dosahu dětí a domácích zvířat.
- Stříkací pistoli mohou obsluhovat pouze vyškolené osoby. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
- Se stříkací pistolí nemanipulujte, neopravujte ji a používejte ji pouze k účelům, ke kterým je určena.
- **Při všech údržbových pracech a opravách platí, že:** stříkací pistole musí být bezpodmínečně odpojena od zdroje stlačeného vzduchu.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Netěsnící přístroj nebo při zjištění poruchy odpojte přístroj od zdroje stlačeného vzduchu a příčinu závady odstaňte.
- Maximální pracovní tlak nesmí být překročen (viz. "Technické údaje"). Nastavení prac. tlaku porvedte přes redukční ventil.
- Jako zdroj energie používejte pouze stlačený vzduch, nikoliv žádné plyny.
- Připojení ke stlačenému vzduchu provedte přes rychlospojku.
- Při práci se stříkací pistolí noste odpovídající ochranný pracovní oděv, zejména pak ochranné brýle, pracovní rukavice a dýchací masku s filtrem s aktivním uhlím.
- Dbejte na to, aby se nenacházely v pracovním prostředí osoby bez patřičného bezpečnostního oděvu.
- **Pozor:** Při zpracování barev, laků nebo podobných materiálů vzniká stříkaná mlha a výpary. Chraňte sebe a další osoby v bezprostřední blízkosti vhodnými bezpečnostními opatřeními (např. dýchací maskou).
- Nepoužívejte žádné alkalické nebo leptavé kapaliny. Pistole by se mohla poničit.
- Práce při otevřeném ohni, odletujících jiskrách a kouření je zakázána.

- Opatrně s hořlavými materiály.
- Opatrně, během provozu se stříkací pistolí by mohlo dojít k přerušné komunikaci (hluk).
- Opatrně, během provozu bude zviřen prach i stříkaná mlha. Rozpouštědlo se vypařuje. Ohrožení zdraví! Učiňte vhodná opatření, aby nedošlo k újmě na zdraví u dalších osob. Bezpodmínečně pracujte s ochrannými brýlemi a dýchací maskou.
- Zbytky barev a laků, stejně jako čistící prostředky musí být zpracovány tak, aby nedošlo k poškození životního prostředí.

6. Uvedení do provozu

Dodržujte pokyny dodavatele barev pro úpravu barev a zpracování.

Vhodným materiálem naplňte horní nádobku (Poz. 0230).

Připojte stříkací pistolí přes pružnou tlakovou hadici s rychlospojkou k odpovídajícímu zdroji stlačeného vzduchu s přednastaveným redukčním ventilem.

Uzavření rychlospojky:

Při uzavření rychlospojky musíte pouze vsuvku (Poz. 0200) zatlačit do rychlospojky. Uzavření nastává automaticky.

Otevření rychlospojky:

Stříkací pistole bude od hadice stl. vzduchu oddělena tak, že rychlospojku tlačíte směrem k stříkací pistolí a současně odtahujete vnější spojkový kroužek.

Pozor:

Při otevírání rychlospojky pevně stiskněte hadici stl. vzduchu, → "nebezpečí švihnutí hadicí".

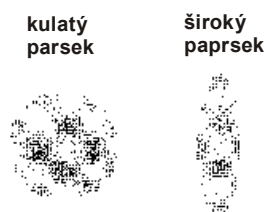
Nastavte na redukčním ventilu zdroje stlačeného vzduchu odpovídající tlak.

Nastavení paprsku barvy: Na regulačním ventilu (Poz. 0190) může být nastaven na stříkací pistolí kulatý nebo široký paprsek .

Kulatý paprsek u malých ploch, koutů, hran.

Široký paprsek horizontálně a vertikálně u velkých ploch.

Množství barvy nastavte na regulátoru množství barvy (Poz. 0140).



Příliš vysoký tlak vede k silnému rozprášení materiálu a přináší sebou rychlé odpařování tekutin. Bude vznikat barevná mlha a výsledek nánosu barvy bude špatný. Povrch bude drsný, se špatnou přilnavostí.

Při nízkém provozním tlaku není nástřik rovnoměrně rozprášen. Povrch bude zvlněný a budou na něm kapky.

Stisknutím ovládací páčky (Poz. 0180) uvedete stříkací pistoli do provozu.

Držte stříkací pistoli stále ve stejné vzdálenosti a rovnoběžně k objektu. Pistolí “ nekývejte“, vede to k nestejněměrnému nanášení barvy. Stříkací vzdálenost cca od 15 do 25 cm.

SPRÁVNĚ ŠPATNĚ



7. Údržba a péče

Dodržováním zde uvedených pokynů k údržbě zajistíte tomuto kvalitnímu výrobku dlouhou životnost a bezporuchový provoz.

Před údržbovou prací odpojte přístroj od zdroje stlačeného vzduchu.

Čištění a údržbu stříkací pistole proveďte okamžitě po lakování a to s největší pečlivostí. Vyčištěná stříkací pistole umožňuje při další práci bezproblémovou manipulaci.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující uhlovodík (1.1.1 trichlormetyl, etylchlor atd.), vyvolávají chemické reakce s některými materiály stříkací pistole a může dojít k nebezpečným reakcím.

Pozor! Stříkací pistoli neukládejte s rozpouštědlem v nádobě.

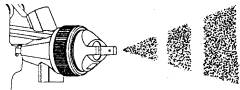

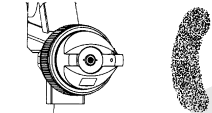

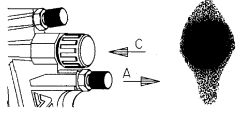
Nepoužívejte žádné alkalické nebo leptavé kapaliny. Pistole by se mohla poničit!

Trysky a jehly trysek jsou rychle opotřebitelné díly, mějte proto vždy přichystané náhradní sady trysek a jehel.

Skladujte stříkací pistoli v suchých prostorách a teplota by neměla klesnout pod 10° C.

8. Hledání závad

Pozor: Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy (viz. 5):

Způsobené závady popř. ukaz:	Možné příčiny:	Odstranění:
 <p>Paprsek barvy je přerušovaný nebo stříká trhaně.</p>	1. Šikmé držení pistole:	Změňte úhel.
	2. Zastavení se paprsku:	Vyčistěte.
	3. Volná / poškozená tryska:	Pevně přišroubujte popř. sadu trysek kompletně vyměňte.
	4. Příliš vysoká viskozita:	Snižte viskozitu.
	5. Ucpaný otvor ve víčku:	Vyčistěte.
 <p>Stříkaný obraz je pouze částečný.</p>	1. Vzduchová tryska je opotřebovaná nebo poškozená:	Vyčistěte nebo kompletní sadu trysek vyměňte.
	2. Barva se lepí na trysku nebo jsou poškozené díly:	Vyčistěte nebo kompletní sadu trysek vyměňte.
 <p>Nepřavidelný nástřik s tvořícími se kapkami</p>	1. Znečištěná nebo poškozená tryska:	Vyčistěte nebo kompletní sadu trysek vyměňte.
	2. Vzduchová tryska je znečištěná:	Vzduchovou trysku vyčistěte.
 <p>Nestejný nános materiálu</p>	1. Příliš vysoký pracovní tlak:	Pracovní tlak snižte na regulačním ventilu množství vzduchu (Poz. 0160).
	2. Materiál je příliš zředěn.	Přizpůsobte viskozitu.
	3. Šíře paprsku je příliš velká.	Přizpůsobte šíři paprsku.
 <p>Barva se koncentruje ve středu paprsku</p>	1. Příliš vysoká viskozita:	Zředte.
	2. Příliš nízký pracovní tlak:	Pracovní tlak zvyšte na regulačním ventilu množství vzduchu (Poz. 0160).
	3. Příliš velký nános materiálu:	Použijte menší sadu trysek. Materiál zredukujte na regulátoru množství barvy (Poz. 0140).

9. Záruční podmínky

Podkladem pro uplatnění záruky je doklad o zakoupení. Na škody, které vznikly neodborným používáním stříkací pistole, se záruka nevztahuje. Při dotazech prosíme o sdělení dat jako je datum zakoupení, označení výrobku a číslo stříkací pistole.

Schneider Bohemia poskytuje na stříkací pistole typ AZ 2 záruku:

- **dle data uvedeného v záručním listě.**
- **10 let** na dodávku náhradních dílů.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Rychle opotřebitelné součástky (trysky, jehly).
- Škody, způsobené nesprávným používáním.
- Škody, způsobené zanedbáním údržby.
- Škody, způsobené napadaným prachem.
- Škody, způsobené nedostatečně upraveným stl. vzduchem.

Při použití jiných než originálních náhradních dílů ztrácíte nárok na uplatnění záruky !

10. Příslušenství

Jako tlakovou hadici pro stříkací pistoli doporučujeme:

Hadice Super – Flex 10 x 2,75 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka 5 m	Obj. č. D 730 032
Hadice Super – Flex 10 x 2,75 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka 10 m	Obj. č. D 730 031

Sadu trysek pro stříkací pistoli:

Sada trysek \varnothing 0,3 mm	Obj. č. B 030 360
Sada trysek \varnothing 0,5 mm	Obj. č. B 030 361
Sada trysek \varnothing 0,8 mm	Obj. č. B 030 362
Sada trysek \varnothing 1,0 mm	Obj. č. B 030 363
Sada trysek \varnothing 1,2 mm	Obj. č. B 030 364

Jako ochranné pracovní prostředky pro práci se stříkací pistolí doporučujeme:

Pracovní rukavice	Obj. č. G 001 009
Ochranné brýle	Obj. č. G 010 125
Chrániče sluchu	Obj. č. B 007 030
Dýchací maska	Obj. č. D 770 128
Náhradní filtr pro dýchací masku	Obj. č. B 030 157
Předfiltr pro dýchací masku	Obj. č. B 030 153

Další příslušenství pro stříkací pistoli:

Horní nádobka 0,25 l	Obj. č. B 030 365
Nádobka na měření viskozity	Obj. č. B 030 079
Regulátor tlaku a manometrem a vsuvkou	Obj. č. D 202 105

11. EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Hersteller: Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen

Produktbezeichnung: Farbspritzpistole

Typenbezeichnung: AZ 2

Artikelnummer: D 030 206

Erklärung:

Das Produkt ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG in der Fassung 98/37/EG.

Angewandte europäische Normen:

- DIN EN ISO 12100 – 1 / – 2
- DIN EN 1953: 1998

Dokumentation und Bedienungsanleitung:

Die Lieferdokumentation, die Konformitätserklärung und die Bedienungsanleitung sind dem Produkt beigelegt.
Produkt- und Konformitätsdokumentation sind bei Schneider Druckluft GmbH archiviert.

Hinweis:

Diese Erklärung beinhaltet keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Reutlingen, den
19.04.2005

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/959-0
72770 Reutlingen



i.V. Rolf Häring
Technischer Leiter

**12. ES Prohlášení
o shodě**

Dodavatel: Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen

Označení výrobku: Stříkací pistole

Typové označení: AZ 2

Objednací číslo: D 030 206

Prohlášení:

Produkt je vyvinut, zkonstruován a zhotoven v souladu se směrnicí pro strojní zařízení 89/392/EWG ve znění 98/37/EG.

Použité evropské normy:

- DIN EN ISO 12100 – 1 / – 2
- DIN EN 1953: 1998

Dokumentace a návod na obsluhu:

Dodací dokumentace, prohlášení o shodě a návod na obsluhu jsou přiloženy u výrobku.

Dokumentace o produktu a ES Prohlášení o shodě jsou archivovány ve Schneider Druckluft GmbH.

Upozornění:

Toto ES Prohlášení se nevztahuje na záruku vlastností. Je třeba dbát bezpečnostních předpisů uvedených v přiložené dokumentaci.

Reutlingen, dne
19.04.2005

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/959-0
72770 Reutlingen



i.V. Rolf Häring
Technischer Leiter